



Vanguardia JUVENIL

ORGANO DE LA

ORGANIZACION JUVENIL SIONISTA SOCIALISTA
"DROR"

A
D
A
M
A
H

A
L
I
A
H



M
E
D
I
N
A
H

ROR PARA EL KEREN KAYEMET LA SUMA DE M\$N. 27.146.-

4
os exilados ni
blo judío nos
n destructores
que rompieron
nstitución de
hicieron peno
ser fieles
derecho, hasta
a leyes que
pero no pue
a ley que se
el derecho de
de los judíos
Israel, es un
al y solamen
ntrolada, nos

Cuando hace catorce años a unos cuantos "Euro-peos" se les ocurrió formar en la Argentina un grupo de "Frahait-lugnt" no imaginaban ni remotamente el incremento, el desarrollo y la extensión que tendría, transformándose luego en lo que es hoy: el Dror con sus 35 snifim y garinim.

Ni tampoco imaginaba el javer Pollak y su ba-jurá Jaique que los esfuerzos centenares de pesos que juntaban para Kranot, sería años más tarde índice y bajo del trabajo de un sólo y pequeño garinim.

Ni tampoco pensaba Pancer (aunque si lo de-seaba) que el Dror cumpliría su cuota de \$ 13.000, cuando el 26 de noviembre de 1945 comunicaba a los snifim nuestro reciente compromiso de alcanzar dicha cantidad. Sin embargo y a pesar de que en ese entonces contábamos con solo 12 snifim... Parecía que, no pero sí!, sufriendo y trabajando fuerte alcanzamos la cuota y la superamos en un 11 por ciento.

El Dror trabajaba, cumplía, el Dror empieza a tener conciencia de los Fondos Sagrados. Y si en el año 1946 mucho nos costó juntas \$ 13.000 podíamos no obstante con más orden y constancia jun-tar quizás en el venidero cerca de \$ 20.000. Pero la Lischka Mercazit pensó en cifras mucho más altas, aunque se basó n hechos concretos para ello; la voluntad drorista. la comprensión, la diaria extensión del movimiento y fijó su cuota en nada me-nos que... \$ 25.000. Mas del doble que la del año anterior.

El 11 de febrero de 1947 se comunicaba en una extensa carta, a todos los javerim del movimiento nuestro empeño y decisión de llegar a juntar en el año 1947 dos veces la cantidad juntada anterior-mente en uno solo.

hacia todo lo que nos rodea, hacia el hombre nuevo, y la naturaleza creadora.

Es el canto de un pueblo que vive, y que lleva en sí el fue-go de una nueva vida.

Alumnos de todas las es-cuelas, como los nuestros que ya están en el canto, debemos engrosar las filas de los ges-

Y se fijaron cuotas a los snifim y garinim, altas, (había que llegar) todos protestaban y se quejaban pero agregaban a renglón seguido que se esforzarían y cumplirían. Y así fué. De acuerdo con sus posibilidades cada uno cumplió. Y el movimiento juntó sus \$ 25.000. Y llegó. Y se superó. Ampliamente con un 10 por ciento en 12 meses de labor, \$ 27.146.

Y al igual que en años anteriores y javerim an-teriores, dudábamos de nosotros mismos. Pero la tercera es la vencida. Ocupamos la cabeza de todos los movimientos juveniles en el país y la seguiremos ocupando por que valemos y seguiremos va-liendo; y por que \$ 27.146, es desde ya una cifra que alcanzaremos prontamente y que queda peque-ña al lado de las cuatro decenas de miles a que nos comprometemos para este año.

¡Si javerim! paso a paso, despacio al principio y rápidamente ahora, siempre de acuerdo a las cir-cunstancias, hemos ido amoldándonos concretán-donos, cimentándonos en todos los trabajos propios de la juventud progresista; desde los insignificantes de un snif y los importantes de un Majanó hasta los sacrificados de una Hajschará y los arriesga-dos de las alioth ilegales, pero siempre marchando a la vanguardia, abriendo y señalando el camino. Nuestros 12 Olim en Eretz y nuestros \$ 27.146 en Kranot ¡ALIA V'ADAMA!

Sin embargo, recién empezamos, no nos confor-maremos con lo hecho seguiremos siendo la van-guardia... y cada vez más adelante ¡Nuestro Olim en Eretz serán cada una vez más y nuestro aporte a los fondos!!! \$ 40.000!!!!

AL TRABAJO

R. NAJMOV

tores de esta magnífica sinfo-nía de la vida, y ser todos jun-tos los gestores de una hermo-sa realidad que se aproxima".
"El pueblo hebreo todo, ha re-nacido para bien de todos".

ESTE AÑO
DIEZ
MAJANOTH KAITZ
DEL DROR
EN SUDAMERICA

MIQUE.

YAGUR

El 20 de Tebeth (2 de Ene-ro de 1948) se cumplen 25 años desde la fundación de la gran colonia colectivista art-zisraelita Yagur. 1.400 hom-bres y mujeres demostraron la posibilidad de construir so-bre bases libres, una sociedad socialista.

De los primeros días del kibutz, extrañados estos recuer-

al trabajo".
Otra javerá evoca un her-moso día de Yagur con pala-bras llenas de emoción.

"Cada vez que paso por la carretera y veo a lo lejos ha-cia el norte, brillar en su fres-cura el bosque de eucaliptos, me siento invadida por un sentimiento de bienestar. Me acuerdo del día en que

evava el amor

ne de pág. 1]

ciones, las autoridades civiles y militares a unas 80.000 personas. Agregando a estos padidos en las empresas petrolíferas, vemos 70%, si no más, de todos los obreros árabes para el Gobierno palestinese, el ejército y las compañías petroleras. Pero es un hecho que los tres ofrecen salarios absolutamente malos y condiciones de trabajo muy insatis-factorias, como se pudo notar en la huelga de em-pleados gubernamentales de 1946, e

brá contacto cultural de im-
 puros Judíos que se sienten
 a estar en Eretz Israel. Se ha
 un status quo especial para
 el mundo mientras éramos
 todos un pueblo "sin tierra".
 todos los pueblos del mundo
 una diferencia con ellos, y que
 que un judío era argentino y
 mente. Cuando el Estado y la
 sean una realidad, serán ciuda-
 dos que vivan en Eretz Is-
 rael, los que por una razón
 vivir en otros países y los de-
 "judíos", no tendrán derecho
 a. Se entiende que siempre
 Estado Hebreo esté abierto la
 todo judío que quiera repa-

mi entender, dos razones fun-
 para que todos nuestros es-
 pegan a la incrementación hasta
 siquiera soñamos de la Aliá
 América. Repatriación del yis-
 y en especial de su juventud
 de los valores constructivos y
 yischnav artziszraelita.

sea un sacrilegio y un insulto
 a la juventud judeoame-
 significativo aporte, con su pa-
 nalidad frente a la construc-
 ción, pueda tener más importan-
 cia de la Nación Hebrea que la
 idea schaarit hapléitá. Sin em-
 bargo. No cabe duda que no es-
 tamos de las circunstancias. No
 duda que el Estado Judío toma
 la juventud judía de América.
 Hemos necesitado diez años más
 que el puro sentido de la pas-
 sado nos encontramos ante los
 que nuestra juventud debe y
 movilizada para la jalutzuth
 de América, y que esta ta-
 rra, no para iniciar dentro de
 ahora.

debe introducirse inmediatamen-
 te la juventud judía argentina. El concep-
 to significa hajschará, significa
 avodá e hityasvuth trabajo -
 E así con estos conceptos debe
 en las amplias masas de la ju-
 ventud deberá abarcar toda la ju-
 ventud enemigos han sido acalla-
 do. En el momento en que deberemos
 reunir fuerzas para llevarlas hacia
 Aliá Jalutziana. Aliá, en corren-
 tes de jóvenes que estén dispues-
 tos en el trabajo sacrificado. No
 a la palabra sacrificio, y si es
 necesario, se la debe emplear. De
 Argentina que abandona el ga-
 rante de América se debe y puede ex-
 plicar de los que, tras la larga no-
 che de campos de concentración, bus-
 can un hogar en la Tierra

EL HASCHOMER HATZAIR Y LA PARTICION

Después de haberse opuesto durante años, no sólo a la partición de Eretz Israel, sino también al concepto mismo de ESTADO JUDIO que hacía imprescindible esa decisión, el Haschomer Hatzair, poco antes de la decisión histórica de las Naciones Unidas, cambió radicalmente su posición, de acuerdo con las declaraciones de sus dirigentes como surge en este editorial del "MISCHMAR" (19-10-47):

"No se puede cerrar los ojos al hecho de que las recomendaciones de la mayoría se han convertido en el estado actual, en una base para todos los que quieren preservar la obra del movimiento sionista, quebrar el "status quo" bevinista en Eretz Israel y evitar un estado de caos en el país.

"Es cierto que aún no sabemos qué resultará de las recomendaciones en las etapas ulteriores. Pero en cambio sabemos muy bien qué espera a Eretz Israel sin una clara decisión de las N. U. El problema de Eretz Israel desaparecerá por un largo tiempo de la competencia internacional y Gran Bretaña podrá hacer en Eretz Israel lo que guste. Ni siquiera volveremos al estado de antes de la Asamblea de las N.U. Si las N.U. no logran apurar la solución del problema político de Eretz Israel todas las discusiones se habrán convertido en un éxito para la política antisionista de Bevin.

"Y por ello; a pesar de que seguimos siendo enemigos del plan de partición como hasta ahora, sin que dejemos de ver todas las dificultades y peligros, y aun cuando no somos responsables por la política sionista que ha convertido a la jaluká en la única exigencia sionista en el estado actual de cosas, decimos; por encima de todo, debemos romper el "status quo" bevinista y si esto puede conseguirse con el voto de los dos tercios de las Naciones Unidas que apoyan las recomendaciones de la UNSCOP, es la obligación de todos nosotros hacer todo lo que esté dentro de nuestras posibilidades para obtener estos dos tercios".

Demás está decir que la declaración es posterior al viaje de los schlijim del H. H. a varios países del Este europeo para convencerlos a votar contra las recomendaciones... y de su fracaso, posterior a las declaraciones de la URSS en favor de la partición (sin importárseles la posición del H. H. y del Ajduth Haavodá-Poale Zion Smol en contra), posterior a los denodados esfuerzos de nuestros compañeros de la MAPAI y del IJUD por obtener estos dos tercios, que en la histórica votación del 29 de noviembre se pudieron superar.

Es de esperar que ahora, que el segundo Partido Socialista Sionista en el yischnu y en el galuth, ha encontrado el camino hacia la colaboración real y práctica con nosotros, podamos, en el próximo Estado Judío — exigido por nosotros, y rechazado por ellos, pero que cuando exista, será tan nuestro como de todos los judíos que estén dispuestos a colaborar en su construcción — realizar una unida y fraternal acción socialista y obrera, sobre la base de nuestra identidad en la diaria tarea, de Aliá, Haganá y encima de todo, Hityaschvut — que no terminará sino deberá ser redoblada y centuplicada en el cercano futuro.

A T I D

EL FINAL DE LA GRAN EPOPEYA

Apenas llegué a Poppendorf, algunas horas antes de Kol Nidre, me di cuenta del silencio absoluto que reinaba en el lugar. Inmediatamente se sentía que el silencio era parte del lugar y no estaba motivado por la cercanía de Yom Kipur. Descendí sobre Poppendorf el día mismo en que llegaron sus extraños habitantes.

Los centinelas británicos abrieron silenciosamente el portón para admitirme a mí y a mi compañero, un inglés designado para acompañar a los corresponsales visitantes. El servicio secreto de la Guardia anotó silenciosamente mi nombre y la hora de mi llegada. Mi compañero caminó en silencio y también los habitantes nos recibieron sin una palabra.

Durante las cuatro o cinco horas que pasé en el campo no escuché una sola voz fuerte ni de alegría ni de pena. Ni siquiera el "jazán" entonaba los rezos con el grito que llenaba los corazones de su congregación. En tono bajo de imploración expresaba la amargura acumulada. Parecía que andaban en puntillas, y antes de hablar con nadie ya comprendí que allí se debía caminar en humilde silencio.

Vi al judío de la "décimosexta compañía", destrozados sus vestidos y zapatos, puesto que —como explicó todos sus haberes habían sido robados por los "goim" por milésima vez. Vi al hombre ordinario que no se considera a sí mismo un héroe y que carece de los factores que se acostumbra asociar con el heroísmo. Traté de entrar en el santuario de sus almas y mirar hondamente dentro de sus corazones.

Los refugiados del Yezith Europa están en el Campo de Poppendorf. Después de semanas de ambular por los mares, han sido vueltos por el poder de una nación inconsciente al lugar de su sufrimiento al país donde nació la muerte para el judaísmo europeo. De una nota sobre Poppendorf y sus hombres extramuros párrafos

dijo: "Todos están hambrientos; el pan es horrible e imposible de comer. Casi todos sufren del estómago".

También supe que un centenar de personas "viven" en una barraca y muchos duermen en el suelo. He visto cuán difícil es ser un héroe en el trajinar diario, especialmente cuando el héroe no sabe que lo es.

Nos paramos en una de las barracas para charlar; durante muchos días no habían visto diarios y estaban ansiosos por recibir noticias. Schalom K me preguntó: "¿Y cómo terminará todo esto?" Durante un momento pensé que el muchacho se había cansado de estar encerrado en el campo, sus energías juveniles exigían acción y él deseaba tan sólo saber si este mundo enloquecido le podría dar una oportunidad para vivir para estar alegre y triste.

Lo pude consolar muy poco, aunque sentía que era mi deber consolarlo. Le dije, pues: "No importa lo que suceda yo preveo un feliz final para ustedes. De cualquier manera llegarán ustedes antes a Eretz Israel que otros".

La respuesta de Schalom y el modo en que la dió revelaron la esencia de Poppendorf. Su mano se movió en un gesto de impaciencia, a la manera de los jásidim de antaño cuando, sumergidos en sus graves estudios, alguien los disturbaba con triviales cuestiones prácticas.

"No preguntó que nos sucederá a nosotros", dijo "estoy preguntando que sucederá con Eretz Israel". Los que nos acompañaban inclinaban la cabeza en señal de asentimiento. Todos los rostros expresaban la misma pregunta: "¿Qué sucederá?"

¡A LOS JAVES ¡A LA JUVENTUD

La Lischá Mercazit de la ORGANIZACIÓN JUVENIL SIONISTA SOCIALISTA "DRO" juntamente con el Partido Unificado "POAZION-ZEIRE ZION" y el Kibutz Hajsché "BERL KATZ-NELSON" de la Organización considerando: las graves responsabilidades de la creación del Estado Judío —meta de cincuenta años de lucha sionista y de trabajo práctico jaltuziano— ha cargado sobre las espaldas yisshuv de América;

la imprescindible necesidad de que para contribuir a la realización del ideal sionista —dención de la tierra y del pueblo de Israel— realice la concentración de la mayoría del daísmo en la Patria recuperada;

que es a la juventud judeo-americana a que corresponde, en consecuencia, iniciar de inmediato y en forma intensa la Aliá hacia el Estado Judío desde la diáspora americana, convirtiéndose, de la retaguardia que constituyó ha hoy, en la vanguardia del pueblo galutíico;

que todos y cada uno de los jóvenes judíos América, y en particular, de la Argentina, tienen la impostergable obligación de participar personalmente, con su sudor, su sangre y su vida, en la construcción y el fortalecimiento del Estado Judío cuyo reconocimiento ha sido fructífero del trabajo sacrificado de dos generaciones de judíos europeos, procedentes de comunidades hebreas destruidas totalmente por la enorme catástrofe de los años de guerra;

que la hora crítica y decisiva exige un cambio completo en el ritmo y la intensidad de labor educativa-política del movimiento jaltuziano, y en especial, de la Organización DRO, centro y médula de la construcción progresiva de Eretz Israel judía;

llama a todos sus javerim mayores de dieciséis años, que no están retenidos por motivos organizacionales o personales de suma gravedad, a una inmediata

MOVILIZACIÓN TOTAL PARA LA JALUTZIUTH!

a través de las etapas de Hajschéar, Aliá e I

y en su movimiento histórico, ejercieron su influencia de un modo marcado. Así no es incompatible con el pensamiento de Borojov, el pathos y función histórico del pueblo judío enaltecido por el maestro Syrkin, como tampoco los innumerables conceptos de ética y moral del filósofo de la construcción, A. D. Gordon. Como síntesis del movimiento real-

pueblo j d
por el m v
será real
como se c
El proletar
condicione
ni su terr
quienes ni
Día a día
al Binyan
tan nuevo
el pueblo.
Yehyd, c

ción, el obrero
de su misión
naciente de su

que nunca ve-
problema social
de Borojov.
nos hablamos
nacionalismo y la
del de la movi-
mosas judías
en el ejército
ción nacional,
plegado por Bo-
deados de orga-
nización. Y
damos a Bo-
bien presente
ético de nues-
nacionista socia-
destacar el ca-
lucha. Que-
Judío, para
el pueblo y por
do con todas
queremos y
Estado Judío

ecorriendo a
Borojov, que se dejara deshe-
chas las antiguas relaciones
sociales que parecían incon-
movibles y desaparecerá por
siempre la convulsión, la inse-
guridad y agitación perpetua
de nuestros días, para levan-
tar una brillante aureola de
vida nueva que reemplazará
a la explotación patente, im-
púdica y bruta.

Una clase obrera fuerte y
unida por los lazos y el sen-
timiento de parentesco creado
en el trabajo, es parte del sue-
ño profético del maestro de
generaciones que debe tomar
caracteres más nitidos.

Es por el bien del pueblo
judío, de su vida y producción,
de su seguridad y desenvolvi-
miento, es por el bien de todo
el mundo y del socialismo
que permanecemos firmes en
el sendero del borojovismo.

MIQUE

encia de trabajo barato desde las naciones ve-
nidas para hacer desaparecer el estado de cosas que
de ahí hoy en el puerto de Haifa donde peones
Hauran y del Sudan trabajan a salarios que
quiera un obrero palestinese árabe acepta.
ello está en el interés de los judíos elevar pri-
meramente el nivel de vida de los árabes de Eretz
el hasta su propio standard a fin de que aso-
mo esté en el propio interés de los árabes pa-
senses resistir la infiltración del trabajo ba-
y desorganizado, fácil víctima de la reacción.
El interés vital para el judío que se incrementa
desarrollo de Siria e Irak para que en todas
se se eleve el nivel y aquellos países no puedan
hacer el "dumping" de trabajadores desocupados
de Eretz Israel, tal como sucedió a menudo en
pasado, siempre cuando había una crisis en Si-
ria o una catástrofe económica en cualquiera de
países vecinos. Estamos interesados en que ha-
y progreso y adelante en los países cercanos, pa-
ra que no puedan influir negativamente sobre nues-
tra propia standard de vida. En quinto lugar las
relaciones entre el estado judío y los países cerca-
nos dependerán primeramente del tratamiento que
los judíos habrán de dar a los árabes en su propio
país. Rodeados de territorio árabe por todos los
lados, excepto el mar, será cuestión de elemental
interés de auto-conservación para los judíos mante-
ner sus manos y sus conciencias limpias en cuanto
se refiere a los árabes; y finalmente, la sexta gra-
n preocupación para los árabes surgirá de la presencia de
los judíos en todos los países orientales y de hecho de
la presencia de judíos a través de todo el mundo;
serán judías en todos los países que de ahora
adelante estarán cada vez más estrechamente
vinculadas con Eretz Israel judía; Eretz Israel ju-
da se sentirá responsable por su destino y ese sen-
timiento de responsabilidad la llevará a resguardar
sus intereses de los no-judíos en nuestro estado
y a no crear ninguna excusa para la persecución
de los judíos dondequiera que fuere.

Dicen que ya terminó la guerra. Pero yo no lo
creo. No lo creo puesto que papá y mamá aun
no han regresado. La madre de Yojanán volvió
hace mucho tiempo y ya lo sacó de aquí. Enton-
ces lloraron todas las niñas mayores. Yo dije
entonces a Jana: "Yo soy más pequeña que tú
y no lloro. Deja ya tú también de llorar". Yo
creo que los niños más chicos son los que más
tienen que llorar. ¿No es así, mi nenita?

¿Tienes frío, nena de mi corazón? Espera, te
voy a dar tu abrigo caliente. Ya no te quedan
muchas cosas bonitas. No importa, cuando ven-
ga mamá, que es al mismo tiempo tu abuela,
ella te coserá un abrigo nuevo y te tejerá una
bufanda hermosa, como antes, para mi cumple-
años, cuando yo aun era pequeña. No te pon-
gas triste, tampoco mis vestidos son ya hermo-
sos, y ya hace tiempo que mi abrigo es demasia-
do corto.

Dicen que ya no hay guerra, pero con todo
eso, aun no hay cosas muy buenas para comer y
todos aquí, están aún tristes. Tal vez sea por-
que no podemos regresar a casa. La tía Ruth
dice que nuestra casa está en Eretz Israel. Nos
iremos allí en un gran barco.

¿Sabes tú lo que es Eretz Israel? ¡Es el paraíso
de los niños! Así nos contó tía Ruth. Allí hay
muchas, muchísimas naranjas. Una vez, cuando
aún era yo muy pequeña, comí naranjas. Yoram
había leído en la Torá que en Eretz Israel abun-
da la leche y la miel. Sabes, querida mía, cuando
te resfrías, te daré leche con miel —tal cual
mamá lo hizo conmigo una vez— y en seguida
dejarás de toses. Tienes suerte, mi querida, que
tu madre esté a tu lado, y te hable y te dé cada
noche un beso... ¡Ay, cuánto echo de menos a
mi madre! ¿Cuándo vendrá yo?

En Eretz Israel hay un gran portón que está
siempre cerrado. Quien quiera entrar necesita
un billete de entrada, como para el teatro de
marionetas. Pero es muy difícil lograr un billete
de entrada de esta especie, y su nombre es tam-
bién muy difícil: "certificado". La tía Ruth dice
que esos billetes no se pueden comprar; se ad-
quieren no con dinero, sino con paciencia.

En Eretz Israel hay muchos niños dichosos que
se alegrarán de recibirnos a nosotros tan pronto
como lleguemos. El sol, allí, es más caliente, no
tendremos frío y no toseremos siempre. Podre-
mos jugar en un gran terreno, y también, en un
jardín, podremos trabajar; cada niño tendrá su
jardín. Así lo asegura en una de sus cartas el
tío de Uri, que está en Eretz Israel.

Voy a preguntar a la tía Ruth si también una
muñeca necesita un "certificado". Pero no te-
mas, mi querida. Si no obtenemos un permiso
para ti, te ocultaremos en mi saco, para que el
guardián no te vea y así, las dos entraremos por
el gran portón del paraíso de los niños.

¿Pero cómo me encontrarán papá y mamá
cuando vuelvan de la guerra? ¿Los dejará en-
trar el guardián, cuando nosotros ya estemos
dentro, en el paraíso?

Cómete ahora tu sopa, la sopa que te preparé,
ya es tarde para ti...

Ahora duérmeme mi nena. Todo esto es muy
duro para ti. Tú no lo comprenderás puesto que
yo misma casi no lo comprendo, y eso que soy
tu madre.

K. LORCH.

uede ser bastante inferior a lo que desearíamos suponer. La mayoría de la juventud que ha ingresado a los kibutzim de Eretz Israel desde la terminación de la guerra, proveniente de los barcos de maapilim estuvo en hajscharoth improvisadas, en situación difícil, pero estuvo en hajscharoth. Ann así, J. Dan Javer de la Mazkiruth Olamith del DROR escribe en una carta que la cantidad de compañeros que ingresan en la hitzschvuth, es mínima. Cita el ejemplo de los guerrilleros de los

Eretz Israel para el futuro. Puesto de refugio. Pero, si hoy es la preocupación por la scharit hapeilita la principal para el pueblo entero la razón y el fundamento del movimiento renacentista nacional y de su vanguardia jalutziana es el futuro de la nación judía íntegra.

Dentro de pocos lustros, a más tardar dentro de una generación, ya no podrá existir el movimiento sionista. La relación entre los judíos de Eretz Israel y los del Galutz habrá

LLAMADO DEL IJUD OLAMI POALE TZION

A los camaradas en el Continente:

Festejamos hoy un gran acontecimiento histórico: el reconocimiento internacional del Estado Judío.

Después de los años de horror de la guerra mundial de la traición de la potencia mandataria en Eretz Israel y su tristemente famosa política del Libro Blanco, de innumerables obstáculos a nuestra obra y persecuciones a los judíos sobrevivientes que bre, gaban por llegar hacia su único hogar propio, después de la tensión dramática alrededor de las negociaciones en la UN, es natural y justificada la gran alegría de las masas populares.

Por fin, el pueblo judío obtiene atributos jurídicos y políticos que constituyen en nuestra época las características de una Nación libre. Por fin tenemos el derecho y la posibilidad de tomar nuestro destino en nuestras propias manos, tal como ha sido el objetivo del sionismo desde su comienzo.

El Estado Judío no se establece por el momento en sus fronteras justas y necesarias; durante un tiempo enfrentará problemas difíciles y complejos en distintos terrenos. Representa empero la base desde la cual será conducida la lucha por la solución integral del problema judío. Desde ya ofrece la posibilidad de salvar a centenares de miles de los infiernos de Europa y del Oriente Arabe.

Verdaderamente, es un acontecimiento grandioso, una gran fecha en la historia judía y universal.

Mas, precisamente en estos días de entusiasmo y de júbilo, nuestro movimiento, vanguardia de la realización sionista y porta-estandarte de la redención judía debe hacer el gran balance de lo realizado hasta ahora así como de los grandiosos objetivos nuevos, objetivos urgentes y vitales en esta hora, que requieren la movilización de todas las fuerzas para esta etapa final pero difícil, de nuestra obra y lucha. . .

Recordemos y hagamos recordar a las masas, que el reconocimiento del Estado Judío no es resultado de una coyuntura política momentánea, sino del trabajo decidido y abnegado, el difícil trabajo cotidiano de construir una vida nueva sobre el abandonado suelo de Eretz Israel. Todo lo ocurrido durante los últimos 10 años en Europa, lo que sigue ocurriendo en los campamentos de los desplazados, no nos permite abrigar la ilusión de que la histórica decisión de las Naciones Unidas proviene exclusivamente del sentido de justicia y de arrepentimiento, si bien somos nosotros los últimos en desconocer la importancia y validez del principio de justicia aun en el mundo moderno. Menos aun constituye este acto resultado de los hechos de violencia perpetrados por jóvenes judías en Eretz Israel. Nuestra fuerza dejó de ser, felizmente, un factor despreciable, pero está lejos de poder impresionar al mundo actual de permanente guerra, conflicto y

pugna, entre las grandes potencias.

Es el trabajador judío el que ha creado en Eretz Israel una nueva realidad, la realidad de un ishuv vigoroso, de un poderoso factor de progreso y creación en el Oriente, habiendo sido esta realidad la que obtuvo su lugar y reconocimiento de la comunidad internacional de los pueblos.

Hagamos recordar en estos días a cada judío que participa de la gran alegría en víspera de la redención, su deber: el de continuar de manera cada vez mayor y más bella la obra del jalutz y del obrero.

Centenares de miles de nuestros hermanos y hermanas están esperando aún su liberación y el retorno al hogar, grandes extensiones de Eretz Israel están aún abandonadas y áridas; los desiertos del Neguev anidan el agua y esperan el arado, las rocas de Galilea y Judea esperan la ruda labor que las fertilice. Todo ello no será alcanzado mediante fórmulas políticas, sino mediante el trabajo, trabajo judío al servicio del pueblo y del país.

Nos espera una difícil brecha política, serán necesarios enormes medidas financieras, se nos requerirá la mayor disciplina nacional, capacidad de organización y un trabajo eficaz y sistemático.

Recordemos: todo lo logrado durante los últimos 30 años, la manera y medida en que supimos aprovechar la declaración Balfour, han sido la obra de judaísmo europeo.

En qué medida y como sabremos aprovechar la resolución de las Naciones Unidas, dependerá del judaísmo americano, de la manera en que las colectividades judías del Continente pondrán al servicio de la redención suficientes recursos humanos y financieros y conciencia nacional.

Más decidida que nunca ha de ser nuestra lucha por el sionismo socialista. Más alto y exigente ha de ser nuestro llamado al jalutzianismo en los países de América.

Camaradas: convirtamos el entusiasmo de las masas en hechos constructivos. Llamad a la juventud que se entusiasma por la independencia nacional, a la realización jalutziana.

El júbilo de hoy es ante todo el comienzo de nuestro camino y de nuestra obra.

También la responsabilidad por el mañana recae ante todo sobre nosotros.

Reforzad las filas de las organizaciones Poale Sion Hitajduth, fortaleced las organizaciones Dror, ampliad el movimiento jalutziano en Sud América.

Recibamos el anuncio de la redención multiplicando la lucha activa por la auto-liberación!

Montevideo, 19 de diciembre de 1947.

M. KOSTRINSKY
Secretariado Latinoamericano

La ju...
de sí eno...
para todos...
despertar...
jalutziano...
a través...
píos camit...
mente es...
damental...
na, es la l...
tro movim...
fuerzas e...
bre la con...
hacer en...
dim.

Ediamo...
Vanguar...
mientos d...
movimien...
trascende...
colocado...
mientos i...
para el K...
meses de...
hajschara...
do toda l...
me gran...
finalmente...
do por la...
miento co...
nación d...
para los...
buido en

fuer...
eficia...
caliza...
esper...
portun...
yo es...
ta ab...
event...
a disp...
no lo...
a Co...
taba...
comp...

LEVI

MORENO

FABRIC

ACZUEN

ACZUEN

ACZUEN

ME

CHA

Soc. N

LARREA

...los niveles de una un...
 ...de esa disparidad como causa de todo...
 ...existente. ¿Cuál es la esencia de esa teoría?...
 ...los judíos en su exceso de celo, han progre...
 ...rápidamente, que los árabes han...
 ...lansado también han...
 ...atrás, y que si bien los árabes también han...
 ...estado del desarrollo judío, la diferencia entre...
 ...respectivos estándares (niveles) ha crecido y esta...
 ...de todas las dificultades. Ninguna prue...
 ...alguna cifra, ningún hecho ha sido presenta...
 ...apoyo de esa teoría. Nosotros creemos, cier...
 ...que no los hay. Al contrario, creemos que...
 ...trario puede ser fácilmente probado, y que...
 ...chos terrenos de la vida en amplios campos de...
 ...vidad económica, los árabes han progresado...
 ...amente mucho más que los judíos, a pesar...
 ...aún existe cierta disparidad. En ciertas...
 ...los salarios árabes han aumentado visi...
 ...te en mucho mayor proporción que en el caso...
 ...del judío. La misma tendencia es evidente...
 ...en las ramas de la agricultura. Y en ge...
 ...hay un marcado aumento de la prosperidad...
 ...este no es el punto principal. Lo grave de la

...perar sino que es intrínsecamente falsa y autode...
 ...rrrotista. Para el judío significa que todo el propó...
 ...sito de su arribo al país, que es el de llegar a ser...
 ...libre para poder realizar la obra de su redención...
 ...es abandonado; la base sobre la cual el gobierno...
 ...británico obtuvo el mandato —es decir primaria...
 ...mente ayudar en el establecimiento del Hogar Na...
 ...cional Judío— es destruida; el judío ya no está aquí...
 ...por su propio derecho y por causa de su propio fu...
 ...turo sino es relegado en este país al humillante rol...
 ...de colaborar al progreso de otros, de servir como...
 ...un simple estimulante para el desenvolvimiento de...
 ...otros pueblos; y debe justificar su presencia y acti...
 ...vidad con referencia al papel que juega en la vida...
 ...de otros, no en su propia vida. Esto en lo que se...
 ...refiere al judío. ¿Y en cuanto al árabe? El sólo...
 ...puede perder por la paralización de la vida judía...
 ...Que el progreso judío es el agente principal en el...
 ...progreso árabe, ha sido probado con hechos incon...
 ...testables. Si se retarda el primero, inevitablemente...
 ...será detenido el segundo. Si se paraliza el progreso...
 ... (Cont. pág. 2)

EN EL 30o. ANIVERSARIO Recordando a Ber Borojov

Hace treinta años que despareció el genial maestro Ber Borojov, que alumbró los albores del movimiento renacentista judío, y cuyas magníficas profecías se tornan realidad a través de cristalizaciones diarias en el seno de nuestro pueblo.

Durante muchos milenios, predominaba la vieja concepción idealista de la historia, donde la producción y relaciones económicas sólo merecían un lugar secundario. Se comprendió luego que la estructura económica es el factor decisivo en la historia y que es la base real que debe estudiarse para comprender toda la superestructura de las instituciones jurídicas y políticas, como también los pensamientos filosóficos y religiosos.

Muchos equivocaron cuando trasladaron estos pensamientos a la realidad judía, y entre ellos también Marx, que pasó a engrosar así en cierto modo, la fila de los asimilacionistas. El análisis de estos teóricos indicaba que como los judíos carecían de economía propia, que es el factor primordial y determinante de la historia, no podían subsistir como pueblo y debían por lo tanto amoldarse a la vida del ambiente que los rodea, es decir que debían asimilarse.

A pesar de los vejámenes y persecuciones que sufrimos a través de nuestros largos años de Galuth, sabemos no obstante que no perdimos nuestro carácter de pueblo. Y fué Borojov quien llegó a lo más profundo de la vida judía, y demostró la existencia de una Economía Judía, de caracteres especiales, puesto que faltaba la principal de las Condiciones de Producción que es el territorio. Como consecuencia dió la contestación al interrogante de la subsistencia del pueblo milenarío.

Borojov nos indicaba hace cuarenta años "las funciones específicas judías" y llegaba a la conclusión que mientras los judíos son el "algo" útil a la sociedad que los rodea, es decir mientras desempeñan funciones que nadie en la sociedad los ha llenado e impulsan el desarrollo de fuerzas económicas de esta sociedad, se "aguantan" a los "ajenos". Previno entonces que los judíos iban a ser expulsados de todas partes cuando los pobladores de los países con territorio, en cuyo seno viven judíos, puedan desarrollar esas funciones.

La historia es el fiel testigo de esta verdad. España, Portugal y Francia de los siglos (Cont. pág. 3)

...fuerza es pequeña, aun cuando para nos...
 ...tífica todo; solo consiste en el poder de...
 ...realización. Nada significan bravatas y ac...
 ...esperación. El mundo está dispuesto a dar...
 ...oportunidad de demostrar si efectivamente...
 ...ro sudor y nuestra sangre podemos, así...
 ...ta ahora hemos probado poner los funda...
 ...mentar todo el edificio. Nuestro movi...
 ...se dispuso a aceptar esa oportunidad y la...
 ...el pueblo entero. Tan solo conjunciones...
 ...no lograron un pronunciamiento positivo...
 ...no Congreso Sionista, pero la masa del...
 ...estaba con nosotros, porque el sano instinto...
 ...comprendió cuáles eran las posibilidades

...las de "Eretz Israel Indivisa" con que de...
 ...equiorda nos bombardeó, no han inmuto...
 ...diadas de nuestro movimiento sionista so...
 ...los dirigentes de la hora más crítica del...
 ...que sabían que la meta final era aquella ha...
 ...que tendían y tienden todas las ramas de...
 ...ciones de la redención: Alá e Hityasch...
 ...yugén y Mediná — Inmigración amplia y...
 ...ción libre, Construcción incansante e Inde...
 ...ra Nacional.

...de más que a nosotros dolió cada uno de...
 ...tos de tierra que nos arrancaron: el Gall...
 ...al, Yehuda, Schomón, nuestra ciudad eter...
 ...chalcáim, el valle del Jordán, lugares todos...
 ...y encendidos con lazos de sangre y...
 ...nuestro movimiento. Pero no hubo otro ca...
 ...pueblo necesitaba su independencia, necesi...
 ...tad para construir su propio porvenir...
 ...nos, tuvimos la satisfacción de que, quie...
 ...nte años se opusieron no solo a la parti...
 ...hasta a la idea del Estado mismo, reco...
 ...la verdad y nos tendrían la mano.

...letario judío de Eretz Israel fué quien cons...
 ...Estado Judío. Será él quien le dará estruc...
 ...rá él quien lo convertirá en lo que debe...
 ...ESTADO JUDIO SOCIALISTA.

YEHUDA

a los árabes las plenas posibilidades de progreso y que el abismo entre ambos pueblos, en lugar de disminuir, se extendió.

Algunos pocos ejemplos pueden servir para ilustrar como el gobierno de Palestina se desempeñó en esta tarea de construcción de puente entre judíos y árabes de estrechar lazos, de hacer desaparecer la disparidad entre los dos pueblos en aquellos terrenos donde ello estaba absolutamente en su poder.

Mi primer ejemplo es la Concesión del Jule. La Comisión que visitó aquella parte del país, ha visto aquel pantano en el rincón noreste del país. Allí ha estado desde hace siglos. Está allí aún, tras 30 años de administración británica de Eretz Israel, vivero de epidemias que infecta toda la vecindad. No es solamente un nido de malaria, destructor de vida y fuerza humanas. Asimismo excluye de la cultivación un área de excelente suelo e impide la explotación de ricos depósitos de turba. Todo está oculto bajo aquella agua estancada. La misma agua en su estado actual no puede ser utilizada para el riego. Hay así una pérdida triple: de vida y fuerza humana, de tierra y de agua. La historia de la Concesión de Jule comienza en 1914, pocos meses después del estallido de la guerra, cuando dos efendis de Beirut pidieron al imperio otomano el derecho a drenar y reclamar aquella área. Se les dió la concesión por la que pagaron una suma meramente nominal. Se encargaron de drenar el área dentro de 6 años al final de los cuales habrían de pagar por cada dunam dos libras turcas y asimismo habrían de entregar diez mil dunams turcos (9.000 dunams métricos) a favor de los colonos, que habrían de pagar por la tierra y que asimismo participarían en el costo del drenaje. Llegó la guerra y nada hicieron los concesionarios. Al finalizar el conflicto —1919— encontraron allí a una Administración británica a la que pidieron confirmación de la vieja concesión Turca. Dado que tenían los documentos, la concesión fué confirmada, pero se les exigió comenzar las obras dentro de determinado período. No guardaron el término establecido. Ningún trabajo se comenzó. Siguieron yendo al gobierno pidiendo prórrogas. Invariablemente el pedido era concedido, y así pasaron los años, sin ningún cambio. Los búfalos se arrellanaban en los pantanos. Mosquitos llevaban el veneno a todos los rincones. Niños árabes morían como moscas. Macilentos felajes arrastraban una misera existencia alimentándose, se de los magros cultivos. Ingleses con elegantes botas de cuero llegaban hasta los pantanos y cazaban patos silvestres. Jaltuzim judíos miraban con ojos hambrientos las traicioneras aguas que guardaban tan preciosa tierra. El gobierno fué indiferente tanto a los judíos hambrientos de tierra como a los árabes diezmadros por las enfermedades. Había en todo tiempo un buen superávit en el presupuesto palestinese. Palestina pagó al Reino Unido LP. 1.000.000 por el ferrocarril de Kantara a Hafra, originalmente construido como un servicio militar. Palestina pagó el total de su parte en la deuda del Imperio Otomano, LP 815.000. Ninguna otra provincia del ex Imperio lo pagó, fuera de nosotros. Pero para el Jule no había dinero. Así los efendis árabes, enemigos acérrimos de todo progreso, se escudaban tras el muro de pasividad administrativa,

meramente por el hecho de que los árabes no habían pagado nada. Pero la transferencia de la concesión estaba sujeta a la aprobación del gobierno, y el gobierno hizo ciertas estipulaciones. Todas fueron cumplidas por los judíos. El gobierno estipuló que los judíos entregarán, no 9.000 sino 16.000 dunams a los colonos árabes, que las tienen sin cargo alguno y que realizarán en esa área todos los grandes trabajos de drenaje y riego por los que los árabes nada deberían pagar. Todo fué aceptado por los judíos. Por su parte el gobierno dijo que nada podía contribuir para el costo del drenaje, para la desaparición de esas malolientes aguas de la superficie de Eretz Israel.

Para ese fin no podía gastar dinero de su presupuesto, del cual el 65 % era cubierto por judíos.

Los judíos cumplieron con todo. Encargaron a una firma británica que preparara un esquema de trabajo. Los ingenieros encontraron que sería absurdo hablar meramente de un drenaje de la concesión propiamente dicha sino que todo el valle del Jule habría de ser diseado a fin de hacerlo realmente habitable y sano, y para controlar asimismo las fuentes de los alrededores para fines de drenajes y la irrigación. Esto significaba que el costo del drenaje iba a salir mucho mayor, significaba también que la compañía judía, la Palestine Land Development Company tendría que haber hecho trabajos fuera del área de la concesión lo que era naturalmente imposible. La compañía se llegó nuevamente hasta el gobierno y esta vez encontró un oído atento. El alto comisionado General Wauchope, personalidad dinámica, acordó que parte del trabajo fuera del área de la Concesión se habría de realizar por intermedio del gobierno. Así se esperó que las cosas al final marcharan. Después sucedieron una serie de hechos. En 1936 los disturbios árabes, en 1937 el plan de partición de la Comisión Peel. El gobierno dijo ahora que no podría realizar el trabajo porque no sabría si el Jule estaría en el estado judío o en el estado árabe, ni si el estado judío o el estado árabe aceptarían los planes del gobierno. De vuelta el proyecto del Jule fué al archivo. En 1938 la comisión Woodhead trajo nuevas incertidumbres. En 1939, la guerra. Hoy el gobierno no dice que no puede gastar dinero, sino simplemente que el drenaje no es necesario pues hay otros medios más baratos para vencer la malaria, como la maravillosa droga, el DDT. Es cierto que la malaria por el uso del DDT ha disminuido mucho en el área del Jule pero es ridículo que el gobierno ponga toda su confianza en un insecticida y que considere innecesario el drenaje.

Nuestros expertos nos han confirmado que la única manera radical de vencer el mal es diseando al pantano y controlando el agua para destruir totalmente los cultivos de mosquitos. Más aún, la cuestión no es meramente sanitaria; también se trata de tierra y agricultura, de las fuentes que convergen desde afuera y los sistemas de irrigación. El gobierno se lava las manos. Así es como está contribuyendo a hacer desaparecer la disparidad entre judíos y árabes.

Otro ejemplo es el modo en que el Gobierno Palestinese actúa en su calidad de empleador y legislador en asuntos de trabajo. El gobierno es un importante empleador. De acuerdo con sus propias

Nada...
gob...
maga...
concent...
tierra...
legre...
prota...
so, a...
la tie...
a la ti...
la tier...
la tier...
Tierra...
Hoc...
que er...
res tu...
hace s...
tara s...
con lo...
Hoc...
de NC...
jo, al...
del t...
cemer...
lucha...
fensu...
huerto...
tor, d...
FENS...
Hoc...
los p...
que li...
que l...
en el...
Hoc...
que p...
poseó...
blan...
HE SC...
S...
S...
J...
A...
gobie...
ningu...
able f...
lo pu...

ALIAH

Nada ni nadie nos podrá detener, por los mares, por la tierra y por los cielos llegaremos; llegaremos a la tierra que concentra nuestros ojos, llegaremos a la tierra en que descansan los patriarcas, llegaremos a la tierra que genera los profetas, a la tierra de Iehuda el Macabeo, a la tierra de Abraham y de Jacob, a la tierra en que cantara el Rey Profeta, a la tierra en que tronara Jeremías, a la tierra en que Gordon construyera, a la tierra en que Trumpeldor cayera, a la tierra en que nosotros viviremos, a la Tierra de Israel.

Hace siglos que llegaron los primeros que en las barcas inseguras por los mares turbulentos se lanzaron al regreso, hace siglos que Halevi el poeta nos cantara sobre mares, sobre barcos que acercan los dispersos a su hogar.

Hace años que llegaron los primeros de NOSOTROS que marcharon al trabajo, al trabajo de la huerta y del viñedo, del taller y del tractor, del arado y del cemento, que marcharon a la Lucha, a la lucha en defensa de lo nuestro, en defensa del trabajo, en defensa de la huerta y del taller, del viñedo y del tractor, del arado y del cemento. EN DEFENSA DEL DERECHO DE LLEGAR.

Hace poco que llegaron los postreros, los postreros de nosotros que llegaron, que llegaron con la sangre más ardiente, que llegaron con el corazón templado en el fuego de un ideal.

Hace poco que llegaron en un barco que paseó como una burla su bandera por el mar de los barcos imperiales, que paseó como una burla su bandera azul y blanca, que paseó como una burla

y un emblema la bandera de Israel. Por el mar de los barcos imperiales y LLEGO.

Hace poco que llegaron en un barco cuyo nombre es de esperanza y redención, en un barco con centenares como ellos, en un barco con centenas que como ellos se volvían al hogar, se volvían al hogar para el trabajo, se volvían al hogar para la lucha, se volvían al hogar para la vida, se volvían al hogar en un barco cuyo nombre es "ALIAH".

Y llegaron, y llegaron en noviembre hasta la costa, hasta la costa que se extiende ante el Carmel.

Y descendieron con canciones en los labios, con canciones que hablaban de su pueblo y de su tierra, con canciones que hablaban de libertad.

Y marcharon, y marcharon por la tierra que es la nuestra con su paso más seguro, con el paso tan seguro de quien sabe que la tierra que él pisa la pisan sus abuelos, de quien sabe que la vida que él planta, sus hijos cosecharán.

Y trabajan, y trabajan con el ánimo seguro, con el ánimo seguro pues trabajan para ellos y nosotros, porque ellos y nosotros somos pueblo, somos pueblo que busca la libertad.

Y muy pronto también nosotros llegaremos. Llegaremos como ellos por los mares. Bajaremos a la playa como ellos, con canciones. Como ellos marcharemos a pie firme, por la tierra. Y como ellos construiremos, para ellos y nosotros y los que aun han de llegar. Por que ellos y nosotros y los que aun han de llegar, somos pueblo.

ASCHER

HE SCHERTOK

SOBRE LA DISPARIDAD

JUDEO ARABE

Aun cuando ya la suerte de Eretz Israel está decidida y nuestro Estado ha de ser muy pronto una realidad viviente, es interesante estudiar las declaraciones de Mosche Shertok ante la UNSCOP sobre lo que la Administración Británica llamó disparidad judeo-árabe causante de dificultades entre ambos pueblos. Las palabras de Mosche Shertok son también una base para la futura convivencia y cooperación entre los dos Estados Palestineses.

gobierno mandatario ha construido ahora una singular teoría con el fin de defender su labilable fracaso y su flagrante quiebra de la con- puesta en ella. Es la teoría de que el

cuestión no está en la exposición, sino en la consecuencia que se pretende extraer, y que es la siguiente: El desenvolvimiento debe ser detenido hasta que el progreso árabe lo alcance. Esta teoría no es solamente contraria a todo lo que los judíos odian es

EN UN AÑO DE TRABAJO REUNIO EL D

LA SINFONIA DE LA VIDA

Una sinfonia vibrante se oye ahora. Nuevos ejecutantes ingresaron a las filas y ayudan a que el canto sea más potente. Ingresaron alumnos de nuestra escuela. ¿Quién no los recuerda? Yaco, Benami, Rebeca, José, David, Tzipora, Henie. Es que hoy nos sentimos orgullosos, porque sabemos que aquí entre nosotros aprendieron los primeros sonidos y a usar el pentagrama; y esta vida los absorbió y elevó hasta llevarlos para confundir sus sonos con los más magníficos que se producen en la tierra. Y es porque sabemos que esta sinfonia fué triste mucho tiempo atrás. Nos deprimía oírlo. Nos hablaba de una España, característica por su encanto romántico. Los judíos vivían en los campos y ciudades. Cultivaban la tierra con sus manos o bien por medio de esclavos. Poseían olivares y viñedos. Mercaderes judíos enviaban sus productos a los países adyacentes. Podía verse a ricos judíos vestidos de lujo, con turbantes de seda sobre sus cabezas viajando en carruajes suntuosos. Es que ellos traficaban con esclavos; eran intermediarios que proveían tanto a cristianos como a mahometanos, artículos de difícil adquisición. Y el esplendor no se limitaba solamente a lo material. Los judíos se lanzaron con empeño a la cultura general y de ella extrajeron inspiración para crear la pro-

pia. Menahem, Salomón el Naguid, Ibn Gabirol, he aquí a los magníficos maestros de entonces.

Pero entre sonos apagados alguien nos hablaba de resurrección nacional. Un violín quería que "sus lágrimas desciendan sobre las colinas de la Tierra Santa y acaricien la tierra cuyas piedras y arenas y el aire mismo es aliento de vida". Era Yehuda-Ha-Levi que dió expresión inmortal a la más honda esperanza de su pueblo.

La música nos agita, es fuerte y conmovedora. ¡Miles de Judíos quedan en ruinas! Ya otros hacían sus trabajos. Ya sobranan. Fueron perseguidos y expulsados, y España se apagó.

Así se apagaron otros países y la música continuaba gimiendo.

Pero entre los escombros y cenizas, entre las tumbas y los lamentos, la música se hacia más firme.

"Ya habíamos olvidado el gusto de la vida, de una sana vida de pueblo, nos habíamos olvidado a nosotros mismos. Nuestra vida en el Galut no es vida. No tenemos raíces en la tierra; no tenemos tierra bajo nuestros pies. Toda corriente de vida ajena nos arrastra; nosotros mismos casi no existimos. No valemos nada para otros pueblos, no ocupamos lugar entre ellos como pueblo, como organismo nacional separado. Somos parásitos de

pueblos extraños. No por nuestra culpa llegamos a tal situación, pero esa es la realidad porque así es el Galuth. El camino a nuestro renacimiento es por lo tanto el camino del trabajo y creación. En Eretz Israel buscamos nuestro hogar natural de trabajo y creación; nuestra sagrada tierra para poder introducir nuestras raíces, que fueron tan brutalmente arrancadas".

La sinfonia se torna entonces marcial y triste como en su esencia. Son los ejércitos y la fuerza bruta que le dan este ritmo.

"Mientras existía en el país, un régimen de ley, que reconocía nuestros derechos, luchamos con él, para aumentar las posibilidades de aliá, en los límites de la ley. Pero cuando se crea un nuevo régimen, que para poder emigrar es necesario el "permiso del Mufti" negamos el derecho de dicho régimen y sus exigencias y decimos: No con vuestro consentimiento nos fué dada la tierra y no de vuestras leyes surgen nuestros derechos de volver a ella y vivir en ella" y nosotros pensamos que "hay una aliá a la que se llama "ilegal". Todo en nuestro mundo de leyes es legal; el gobierno, su ocupación, desórdenes y daños, y sólo una aliá de judíos, inspirada en el viejo Mandato de Exodus-Egipto eso es ilegal.

Ni la culpa de la culpa del pueblo transformaron es de la ley. Los c la base de la c Eretz Israel, n cadores. Querían nos entregamos nos perjudicaron de cumplirse un lleva del hombre vida. El derecho de entrar a Eretz derecho element te la fuerza incul despoja de él.

Pero por los m tendidos los emb los dolores judíos a permitir que el país sean cerrad garán el descans ciencia del m. Katznelson).

Y la conciencia despertó. ¡Un 2.000 años fué

Y la armonía nos embriaga de

La sinfonia es potente, más exp gama en sí el do de toda nuestra e fe y esperanza d tros sentidos.

Nos habla aho y realizaciones, nes y sueños rea presenta las difi ro nos da las fue para sobrelevarl las.

En las fibras l

SOBRE LA DISPARIDAD JUDEO ARABE

judío ello significará menos y peores alimentos, salarios inferiores, condiciones más primitivas para los árabes. No se intensifica el desarrollo árabe, obstaculizando el progreso judío sino se perjudica a ambos. Aparte de todo ello, la cuestión es de cómo se pretende hacerlo, pues sólo se puede realizarlo por medio de la obstrucción administrativa y así se lo ha hecho ya. Continuamente se ha tratado de frenar nuestro caminar, obstáculos han sido puestos en nuestra senda, y el resultado ha sido que no solo el puente hacia los judíos fué roto sino que se negó

se sentaban con los brazos cruzados y esperaban que los judíos vinieran para pagarles lo que su capricho les dictara. Y así sucedió efectivamente en 1935.

Cansados de esperar que el gobierno exigiera el cesionario a drenar el terreno o retirarse la concesionario a drenar el terreno o retirarse la concesión, los judíos entraron en contacto directo con los árabes y les compraron el título. Pagaron la fantástica suma

3 000.000)

[Vie to so mient da" declar emplea ventado los oc que el neto trabajo inglés y notorio inadec factoria pleados

¡JAVERIM DEL DROR! ¡JUVENTUD JUDIA!

Conversación con una Muñeca

yashvuth, para integrar la heroica vanguardia constructiva que construye en Eretz Israel el Estado Judío Socialista por medio de la entrega total de su músculo, su cerebro y su corazón al ideal que representa el movimiento socialista jalutziano.

Para nuestros javerim este llamado es una exigencia. Mas nos dirigimos también a todos los compañeros yamigos que, por una razón cualquiera, no hayan entrado aún, a nuestra Organización o la hayan abandonado, pero manteniéndose siempre fiel a sus ideales, para que respondan en igual forma a esta apelación que debe encender la llama del sacrificio personal de los jóvenes judíos de nuestro continente, y seguir también ellos por la senda de la realización jalutziana.

De los 400.000 judíos argentinos hasta ahora no hay más que 30 jalutzim en Eretz Israel. La realización del ideal renacentista hebreo y el mantenimiento del carácter obrero y progresista de la construcción artizraelita exigen que esa cifra se centuple dentro de poquísimo tiempo. Nuestro movimiento debe dar el ejemplo, a través de la movilización total para la acción jalutziana. Nuestra generación, nacida entre dos guerras, debe convertirse en cemento y barro para forjar con su sangre el cimiento de la libertad del pueblo y de la humanidad. La respuesta de los javerim de nuestro movimiento, será resultado de la acción constante de nuestra organización en la Argentina y toda América por educar a la juventud judía en la senda de la realización sionista socialista. Por medio del ejemplo de los javerim mayores, nuestro movimiento se verá fortalecido y afirmado en su camino, y deberá abarcar cada vez mayores masas de la juventud judía argentina. La Jalutzith debe saturar las fibras de la juventud judía de América, para que cada uno de nosotros, consciente de su responsabilidad, realice con su participación directa, el ideal de reconstrucción nacional y social del pueblo.

Bz. Aires, 17 de diciembre de 1947
4 de Teveth de 5708.

¡No llores, mi muñeca! Yo comprendo que te duele el pie; pero Dani no te pisó adrede. Mira, ya te hice una venda y ahora me voy a quedar a tu lado. Deja ya de llorar, mi querida. Mira cómo te tomo la mano, tal cual mamá me lo hizo una vez cuando yo estuve enferma. Te acuerdas aún. Esto aconteció hace mucho tiempo. Entonces aun solíamos merendar en la pieza blanca que teníamos y tú tenías una cama pequeña y no tenías entonces necesidad de dormir junto conmigo en una sola cama. Era antes de que viniese esta maldita guerra por causa de la cual tuvo que irse mamá lejos, muy lejos. Entonces recibíamos aún mucho chocolate y no habían alertas y no teníamos que sentarnos durante la noche en la oscuridad y el frío del sótano. ¿Te acuerdas aún cuán hermoso era el kidush de la vispera sabática cuando papá bendecía y nos distribuía rebanadas de las "jalot", los grandes y blancos panes sabáticos? ¿Tal vez también te acuerdas de todos los juguetes hermosos que hemos recibido con motivo de Janucá y también la hermosa cocina con un pequeño hornillo eléctrico en la que se podía cocinar de verdad? ¡Pero si mamá cocinó una vez, conmigo, toda una comida para ti! Todas las cosas hermosas se han quedado en el armario de los juguetes, entonces, cuando papá y mamá tuvieron que salir de viaje por causa de la guerra. Sólo



tú me quedas, de todo cuanto yo tenía en casa...

Abajo están jugando todos los niños. No te asustes, mi querida, no te dejaré sola. De todos modos, a mi me dicen siempre: "Tú eres demasiado pequeña" no sabes jugar como nosotros".

¿Qué puedo yo hacer si la pelota es demasiado pesada para mí? Y además, aquí, en nuestra casa, se está mejor que en casa de la vecina. Aquí se encienden velas la vispera del Schabat y se

Socialista. Y por eso llamamos a las filas jalutzianas puesto que son filas proletarias y levantan una Eretz Israel, basada en los principios de igualdad y justicia.

Fué la ayuda mutua y la gran conciencia de clase nacidas en las mismas relaciones de producción, que hizo de pocos hombres una fuerza que levantó el edificio que tene-

Viene será realizada
miento obrero, o no
da". Pues sabemos
vanta Eretz Israel.
ado ya tiene las
naturales, ya tie-
torio a pesar de
son dicho derecho.
se agregan pilares
ham y se levantan
refugios para todo
En el Neguev y en
Kibbutz y en lo

LA ALIAH JALUTZIANA



¡ALIAH!

CAMINO

HACIA

LA

VIDA

La Alia de nuestros primeros siete javerim-Ben Ami, David Henle, Isaacov, Josef, Rivka y Tzipora —en el instante de la confirmación por el Forum de los pueblos del mundo de nuestro derecho a la auto-determinación nacional, no debe ser para nosotros tan solo motivo de alegría y júbilo por el doble simbolismo de estos hechos sino llevarnos a un profundo estudio de las condiciones en las cuales a juventud judeoargentina y latinoamericana en general continuará dando su aporte a la construcción de la nueva Eretz Israel.

Los hechos, planteados escuetamente son claros: En Eretz Isrel hay 600.000 judíos de los que el 85 % aproximadamente vivirá en el Estado Judío. En Europa, cerca de 1.000.000 de judíos espera salir del cementerio de sus padres e hijos, y llegar a Eretz Israel. En la Argentina tenemos un movimiento jalutziano que no llega a abarcar 5.000 jóvenes y jalutzim en hajschara tenemos 60, quizás 70, con la nueva hajschará del Hanoar Hatzioni en Entre Ríos.

Los centenares de miles de judíos europeos remanentes de la catástrofe, quieren ir todos a Eretz Israel. Lo sabemos por nuestros schlijim, por los schlijim de ellos por los que nos hablan de lo que ha sucedido allí, y ante todo lo sabemos a través del enorme sacrificio de los que semana tras semana, abandonan el continente en los frágiles barcos de Hapalá desde hace ya dos años atrás.

Ahora bien, es necesario entender dos cosas: primero, que la capacidad de trabajo de los olim de la "Shaarit Hapleitá" sin duda ha mejorado desde la liberación pero aún es muy baja; segundo, que la disposición para el trabajo jalutziano de este millón de hombres

cuales sólo hay un pequeño grupo en Kinereth. Y es un hecho muy comprensible, Berl Katznelson en el artículo que apareció en el último número de V. Juvenil destaca el problema de esta Alia de postguerra que él no llegó a conocer, pero que previó con su intuición de maestro: "es imposible adivinar el carácter de los nuevos inmigrantes; es muy posible que lleguen quebrados y desanimados remanentes de ghettos y campos de concentración, pero de igual modo es posible que nuevas energías surjan en ellos. Será necesario escuchar muy cuidadosamente escuchar, observar y tratar de entender y al mismo tiempo no desperdiciar valores probados de las alioth anteriores".

La nueva Alia del millón de judíos europeos seguramente tiene poderosas y valiosas energías en sus mentes y cuerpos, pero no se debe olvidar que es una Alia de un millón que deberá ser absorbida por un yischuv de 600.000 judíos, saturado por cierto de los "valores probados de las alioth anteriores", pero que puede quedar, si la nueva Alia no responde enteramente, desfigurado y agnado, faltar de sus bases fundamentales. Si necesaria fué la Alia jalutziana dispuesta como dijo Berl, a "cultivar estas dos preciosas cualidades: lealtad sin la cual toda nuestra obra desaparecerá sin dejar rastro, y disposición a continuar la obra que ha sido comenzada" a principios del siglo para poner los cimientos, hoy para elevar el edificio; es imprescindible.

Nuestra Schaarit Hapleitá nuestros queridos hermanos que han podido sobrevivir, salir con vida de los infiernos de Maidanek y Dachau son los...

desapa
portar
como
podid
los ju
un pr
Exfla
recon
comp
judío
ciudad
dadam
rel y
u otr
más
a llan
y can
inmig
triaz
Hay
dame
furno
escala
Jalut
chuv
y con
progr
Es
to qu
rican
sivid
ción
cia e
heroi
barga
tamo
cabe
de s
Noso
de la
lphra
hch
"pu
que
y de
ra
dier
Jal
te ex
to de
alia
color
ser l
vent
vent
dos.
utili
un s
tadas
tos a
tenga
neces
un Ju
lath
gir d
cib d

del Judío de América lleva a cabo esfuerzos potenciales aún desconocidos hoy es el momento en que debe ser hecho, el movimiento de América debe encontrar sus propios caminos que no deben ser obligatorios y tradicionales. Pero fundamos para obtener aquella Aliá Jalutziana reafirmación de la acción de nuestro movimiento y es la conjunción de todas las fuerzas en un Hejalutz amplio disciplinado, donde el trabajo ya realizado, y sostenido de lo hecho y de lo por hacer en nuestra tierra: la Histadruth Haov-

Quando nos comunicaron que dentro de pocos meses nuevos joverim ingresarán al Kibutz Hajschará, se veía en el snif, ir y volver, produciendo — los joverim — el ruido de las abejas en su continuo trajinar en el colmenar. Sería que debido a esto dos joverim se interesaron y decidieron que como futuros hajscharense y más futuros jalutzim tendrían el futuro asegurado con la apicultura.

Pero para qué habrían dejado ver sus ideas; y de ellos perteneciente a la Kvtzta X del Snif Mercas, casi tuvo el triste fin de los zánganos. La kvtzta de obreros (bajurot) cuando se enteraron, parecían dispuestas a dar muerte con su aguijón a aquel verdadero bicho raro, ya que no representaba el papel asignado a su condición de tal (todo esto sucede en un snif del Dror ya que es el primer colmenar en que existen obreros también, y después que no me vengas a hablar del rendimiento de las abejas italianas, pues ellas no tienen ningún obrero. Casi tiene el mismo fin, pero la Histadruth del colmenar se impuso, y el javer, ya a continuar sus estudios. Les deseamos a esos javerim mucha suerte y que en la hajschará Berl Katzenelson hagan progresar nuestros colmenares y que no confundan como hizo cierto javer encargado de la sección apicultura del Kibutz hajschará, a una abeja zángano con una reina.

ALE V'HAGSHEM
LAS ABEJITAS CURIOSAS
¡Ojo somos obreros!

Nuestro sincero pésame a los javerot
Tzivita Tzipone Lebenisky con motivo
del fallecimiento de su padre.

Dror - Lischá Mercasit
Kibutz Berl Katzenelson
Kvtzta Ein Jarod
Kvtzta Katzenelson Merkaz
Snif Becordoba
Snif Santiago del Estero

El domingo 30 de noviembre en medio de los festejos que embriagaron al judaísmo de todo el mundo en aquel día, se improvisó en el snif Mercas, una afeja de javerim mayores dedicada al Estado Judío.

Dirigió la palabra a los javerim reuidos el comp. Sigi, quien partió del hecho de que ya Syrkin en una época en que nadie osaba siquiera tal cosa, insistió que solamente por medio del Estado Judío Socialista podría redimirse el pueblo de Israel. Comenzó después los "siete portales de la sabiduría" que según Berl Katzenelson conducen hacia la reconstrucción de Israel, cuya síntesis son el Trabajo y la Cooperación.

Concluyó insistiendo sobre la necesidad de intensificar la lucha, justamente ahora que ya hemos obtenido un triunfo tan grande, solo debido al tesoro y esfuerzo de dos generaciones de jalutzim que nosotros deberemos seguir.

ACTOS DEL DÉCIMO ANIVERSARIO DEL DROR EN TUCUMÁN

Con motivo de cumplirse este año el décimo aniversario de la existencia de nuestro snif en Tucumán, se cumplió en la última semana de noviembre un importante programa de festejos. Participó en los mismos, el javer Tobías Kamenzain, compañero del C. C. del Partido. Se realizaron varios actos y reuniones internos y asimismo actos públicos que culminaron con un acto el domingo 30 de noviembre, que, coincidiendo con la declaración pro- Estado Judío de las N. U. se convirtió en un extraordinario éxito.

Asimismo, en ocasión de dicho aniversario, los javerim droristas de Tucumán editaron una Revista, especialmente dedicada a dicho acontecimiento que ya ha sido enviado a todos los snifim, con material muy interesante sobre la vida e historia del snif, y sobre motivos generales de la ideología y realización del movimiento.

La Juventud debe Aportar a la Campaña Pro-Barco

ADHESION POALE SION - ZEIRE SION

CENTRO MOISES HESS - Bs. Aires
CENTRO A. D. GORDON - V. Urquiza
CENTRO ARTOSONOFF - Lanús

LAS KVUTZOT

Maplim-Schijva Tzofim
Moledet-Schijva Tzofim
Bney Midbar-Schijva Bonim
Gulborim-Schijva Noar

del Snif Santiago con motivo del 30 aniversario de la muerte de Ber Berojov prometen seguir adelante con los ideales Borojovistas.

ALIA V'ADAMA

Este pequeño boletín especial de Javerim debido a dos acontecimientos significativos para nuestro snif que han culminado en uno más este año. Nuestra Organización se ha colocado en el primer puesto de los movimientos en la Argentina, reuniendo en E. L. la suma de \$ 27.146 en doce meses de trabajo. Siete javerim de nuestra organización han llegado a Eretz Israel desafiando obstáculos y han unido ya al primer Dror en el Kibutz Gvat. Y el Estado Judío ha sido reconocido en el Naemes del Universo, reconociendo ya ni menos ni más que la culminación de dos factores: Aliá y Adámá, de nuestra Organización ha contribuido al máximo esfuerzo.

N HERMANOS ITE S. A. I. A. F. I.

FABRICAS
"ITE"

1381 T. A. 38-2031
Buenos Aires

A ARGENTINA DE GUANTES EON FINSTEIN

AGA 556 T. A. 47-3439
BUENOS AIRES

son, Tesone y Cia.

Soc. en Cmto.
Importadores

AGA 436 T. A. 47-9638
Buenos Aires

GERIA LA ARGENTINA

UD y KEKCHIAN

p. Ltda. - Cap. \$ 200.000.—

484 T. A. 47-6698

Aprendi dos cosas. Primero, que las condiciones en el campo eran extremadamente duras. Lord Packham, el Ministro de Asuntos Alemanes puede repetir tantas veces como quiera que muchas mujeres inglesas cambiarían con gusto sus raciones por la de los refugiados del Exodius. Me impresionaron más las palabras de Bluma K., una muchacha del campo, que

(Cont. de la 1a. pág.)

Recordando a Ber Borojov

XIII, XIV y XV son los ejemplos vívidos, como lo constituyen también los países de la Europa Oriental en nuestro doloroso siglo.

Y en América se ve ya las "funciones específicas". Basta con observar la economía de los judíos en EE. UU., o bien recorrer las calles Canning,

a Eretz Israel?

En aquel momento comprendí cuán pobres e insignificantes nos habíamos vuelto todos los que no habíamos estado en el "Exodus". Estuve parado delante de ellos como un enano ante gigantes, y me sentí avergonzado de volver a la oscuridad de todos los días mientras ellos quedaban en el barro de Poppendorf con su gloria eterna.

Corrientes, Junín u otras de Buenos Aires, y ver los negocios judíos y las innumerables "cuenteniques" que las cruzan. Y estamos a tiempo de decirles: "aquí no podréis vivir por mucho tiempo".

Es cierto también que existen elementos de la estructura superior, que en el judío

(Cont. de la pág. 2)

Sobre la Disparidad...

la disparidad. Nuevamente fué resistido por la acción combinada de funcionarios del gobierno y empleadores árabes. No faltó esta vez la clara expresión del punto de vista del obrero árabe. Tal como declaró el vocero de la Histadruth Haovdim en el segundo informe minoritario: "Una gran cantidad de testigos que expresaron su opinión sobre este asunto ante el comité, incluyendo representantes de las organizaciones obreras judías, árabes y mixtas, voceros de los intereses de los productores y comerciantes y directores de los departamentos gubernamentales relacionados con el problema obrero, se pronunciaron unánimemente a favor de un salario mínimo igualitario para el obrero árabe sin oficio (peones, etc.), cuya ocupación es constante en las industrias". La mayoría no quería, sin embargo, un salario mínimo general sino propuso Juntas Industriales en diversas ramas, a fin de fijar a cada una un salario mínimo. Pero nada hizo el gobierno para activar esas juntas industriales; y no realizó ninguna acción siquiera para realizar esta recomendación mínima de la mayoría de la comisión.

Tal es la concepción del gobierno palestinese respecto a sus deberes y obligaciones —y de su oportunidad— para reducir la disparidad de niveles.

Pero el problema de la disparidad existe. Es un problema que enfrenta al gobierno, a los judíos y a los árabes por igual. Los judíos tienen una responsabilidad para descargar y reclaman una oportunidad para hacerlo. No estarán contentos con simplemente enfrentar esa responsabilidad. Ellos quieren terminar con los problemas en lugar de tener que luchar contra las extrañas actitudes de una administración obstructora. Si la disparidad ha de desapa-

zó un profundo análisis de los intereses de clase y destaca la situación precaria de los judíos, en la lucha donde la ruina de los burgueses y la victoria del proletariado son inevitables.

El conflicto social y nacional de estas masas judías y la necesidad de su concentración territorial en Eretz Israel, como etapa en la lucha hacia el socialismo, son el leit-motiv de su gran obra.

Si bien es cierto que el proletario judío es el más interesado en la renovación social, puesto que sería la solución de su problema y la de todo el pueblo judío, es immanente la profecía de Borojov de la urgencia de un territorio propio con autonomía judía, y podemos ver hoy, lo cierto de esta afirmación.

Y no se equivocó cuando afirmó que "la liberación del

recer realmente, esta tarea debe ser confiada a aquéllos para quienes es un asunto de su propio interés. ¿Por qué está en el propio interés de los judíos que haya igualdad de derecho e igualdad de nivel de vida para judíos y árabes en Palestina?

Ciertamente hay una diferencia entre derechos y nivel de vida. Iguales derechos pueden ser concedidos por un decreto, por un acto de legislación, pero igualar los niveles no es cosa que se hace de una sola vez, es un proceso evolutivo. Puede ser apurado o retardado, o aun impedido. Ante todo hay un importante motivo moral para los judíos en promover la nivelación, pero es un motivo moral arraigado en el auto-interés. Los judíos han venido aquí a vivir, a establecer sus hogares y sus familias, a trabajar y a morir. No vinieron como una casta de explotadores, para buscar bien pagadas tareas temporarias. Es su patria y con ella están completa e irrevocablemente identificados. Es su hogar. Ellos no quieren ver pobreza, opresión, ignorancias, opresión social en medio de su tierra. Quieren que el aire de E. Israel esté libre de esas influencias nefastas porque es el aire que ellos y sus hijos deben respirar día tras día. Y hay otro asunto también de obligatorio interés propio. Los judíos están ansiosos por proteger su standard de vida contra la competencia del trabajo barato, contra la invasión de miseria e ignorancia. Es para ellos un asunto de defensa propia. Rebajar el nivel de vida del judío hasta el del árabe, es cuestión de conveniencia administrativa para los británicos. Pero elevar el nivel del árabe hacia el del judío es cuestión de autodefensa para éste último.

Además, nuevamente del lado material, los judíos están y estarán vitalmente interesadas en aumentar el poder de adquisición de la población árabe para los productos industriales judíos. La expansión del mercado interno es la principal posibilidad de refuerzo para la economía. Y más, un nuevo interés vital de los hebreos es el prevenir la

Vall
está
histó
respo
A
mos
varia
que
Cu
hoy
urge
lizac
para
de l
es el
rojo
en la
niza
cuar
rojo
en el
tra
lista
rách
remo
todo
el he
las
luch

obrero se paralizaron en... que toda la paciencia se había agotado por... rechazos y demoras; y por la huelga... militares de 1947. Aquí el gobierno tiene... facilidad de hacer desaparecer la diferen... judíos y árabes, pero nada ha hecho. ¿Por... 120 empleados del gobierno que reciben un... superior a LP 1.000, 113 son ingleses, 4 ára... judíos? Aquí existe la disparidad, y en gran... el gobierno nada hace para borrarla, o al... reduciría aunque está en su poder hacerlo. El... año pasado se firmó un acuerdo con la... de Petróleo Trans-Arabia, la Agencia... del gobierno que incluyera en el con... cláusula de salario, por la cual los sala... por la Compañía fueran mayores o... de un obrero industrial sin oficio, esto... en bien de los obreros judíos, pues es... los árabes presentan un porcentaje mu... or del personal de las empresas. ¿Por qué... la propuesta? Algo hizo el gobierno: dijo... salarios debían ser iguales a los que otras... pagaron en el mismo trabajo; es decir, Petroleum Company, que no tiene obliga... contrato de salario básico alguno.

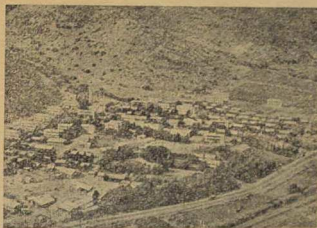
28, como resultado de la insistencia judía... legislación de salario mínimo, el gobier... ró una Comisión de tres miembros: un fun... británico, un representante árabe de los... y uno judío en nombre de la Hista... (Confederación Obrera). Hubo un... mayoritario y uno minoritario. El primero... por el inglés y el árabe, el segundo por el... obrero judío. El informe de la mayo... así: "No creemos que haya exigencia al... salario mínimo entre la gran mayoría de... palestineses. Es indudable que el pun... de la Histadruth Haovdim representa el... yoría de sus miembros. Es asimismo pro... e un número de obreros judíos e incluso... no agremiados simpatizan con él. Hay una... de obreros árabes que son miembros de los... de Correo y Ferrocarriles. Pero no cree... necesariamente el punto de vista de la... represente el de los trabajadores árabes... todo, ni siquiera ha dicho tal cosa la His... En ausencia de una Asociación Obrera... democráticamente organizada, no hemos po... er cuál era la opinión de los obreros árabes... to de una ley de salario mínimo". Y ahí... el asunto. Los miembros británicos y árabe... espases de penetrar en el oscuro secreto... pensaban los trabajadores árabes sobre sus... y si deseaban que estos fueran decentes o... mismos renunciaron totalmente al derecho... opinión propia al respecto del asunto que... investigando.

3 se formó una nueva comisión bajo la pre... del Juez Gordon Smith incluyendo nueva... miembros árabes y judíos. Otra vez fué dis... cuestión del salario mínimo. El represen... los trabajadores judíos, miembro de la... exigió una amplia legislación de un sala... no uniforme para todos los obreros sin di... de raza o credo, es decir un medio para... un puente sobre el abismo, para destruir... (Cont. pág. 3)

nos de una jayera.
Os voy a hablar un poco de la cocina "moderna" que tenemos en aquel entonces. Yo era la única mujer que entonces trabajaba en la cocina, y la panadería. Los javerim me ayudaban a servir la mesa y a lavar los platos". En

plantamos. Nuestra jayra contaba entonces de 60 a 70 miembros. La fiebre hacía estragos entre nosotros y la quinina constituía una parte de nuestro pan de cada día.

Aquel día en el comedor alguien anunció: hoy plantaremos un bosque en Yagur.



casa" hacía muy buen tiempo... El primus estaba dispuesto sobre dos cajas de papel blanco, el menú estaba siempre fijado de antemano. Yo no me preocupaba por él. Comíamos lo mismo por la mañana, al mediodía y a la noche. Habichuelas tres veces por día. Descubrimos que ha había muchas materias en las habichuelas. Algunos meses después de nuestra llegada construimos una barraca que servía de comedor, una cuadra-establo y una granja en el lugar donde se halla ahora el Jader Haajel.

La kvutza creció; pronto el número de nuestros javerim ascendió a 25. La malaria hacía estragos entre nosotros; varios hombres cayeron y hubo días en que nadie podía ir

Eramos unos veinte los que debíamos emprender la tarea. os alrededores en aquel entonces no eran más que un vasto desierto. No se veía ni un solo árbol, ni una sola flor. Algunas cañas salvajes crecían en los bordes del Kishon. Llegó el camión. Con entusiasmo, metimos mano a la obra. Se abrieron las cajas se distribuyeron las plantas, una planta para cada orificio. Estas plantas eran altas y frescas y las raíces estaban envueltas en papel. Yo hundí un joven eucalipto en la húmeda tierra. Luego, levanté la cabeza, vi la primera fila de jóvenes árboles y una gran alegría se apoderó de mí.

"Es hacia esta época que nacieron los primeros hijos en Yagur..."

VIDA COOPERATIVA

Publicamos algunos datos sobre el movimiento y fuerza de las cooperativas judías en Eretz Israel en el ramo de la producción. Trataremos de dar en un próximo número de V. Juvenil más amplios detalles.

Cooperativas de	Obreros ocupados	Salarios pagados	
		£ P	£ P
Transporte pasajeros . . .	2.080	3.500.000	1.700.000
Transporte mercaderías . . .	510	1.000.000	250.000
Materiales construcción . . .	176	250.000	80.000
Metalurgia	98	70.000	30.000
Madera	304	300.000	120.000
Ropa y Calzados	132	260.000	65.000
Imprenta	145	125.000	90.000
Panificación	106	300.000	70.000
Restaurants	200	300.000	70.000

Hoy he fundado el Estado Judío.

Herzl

La colonización de Eretz Israel será una colonización obrera o no se hará.

Borojov

Más que finalidad en sí es, el Estado, un medio indispensable para la obtención de elementos esenciales en la vida de la nación.

Berl Katznelson

Herzl estaba equivocado. El no fundó el Estado Judío en agosto de 1897, cuando se realizó el primer Congreso Sionista. La fundación del Estado Judío comenzó cuando Ber Borojov dijo a las masas judías que construyeran la nueva Eretz Israel.

Pues los compañeros de Herzl en el primer Congreso Sionista creyeron junto a él que habían fundado el Estado Judío, mas los compañeros de Ber Borojov fueron a Eretz Israel y lo erigieron.

Hemos iniciado este editorial con tres frases de los tres más grandes dirigentes que el pueblo judío tuvo en el último medio siglo, quizás en los últimos siglos. No queremos negar la grandeza de la visión de Teodoro Herzl. Fue el primero que entrevió lo que podía hacer el judío si se le daba la posibilidad de crear su vida con sus propias manos. Descorrió la cortina de la historia y previó el futuro del pueblo. Luchó por dar al pueblo una estructura jurídica reconocida por los pueblos. El 29 de noviembre de 1947 se dió la respuesta a su esfuerzo.

El Estado Judío es una necesidad histórica. No se trata aquí del concepto de Estado, jurídicamente planteado. Se trata de la independencia nacional, más importante que la forma en que esa independencia se estructura. Herzl aceptó el concepto de "Hogar Nacional". Berl Katznelson aceptó el concepto de "Estado". Ambos sabían que lo que importaba era lo que iba a contener este nuevo ente al que se daba forma.

Lo que contiene el Estado Judío que acaba de ser reconocido por las Naciones Unidas es medio siglo de construcción judía en Eretz Israel, medio siglo de continuo trabajo sobre la tierra de los antepasados, medio siglo de incesante defensa de lo conquistado.

Nuestro movimiento, el sionismo socialista, en todos sus sectores, en todos sus partidos, pero particularmente el movimiento poalesión-zionista y el DROR nunca se ha detenido en fórmulas. En todo instante se elevaba ante nosotros nuestro ideal, no como un castillo de ensueños inalcanzables, sino como una posibilidad que nuestra labor podía y debía llevar a la práctica. Cuando en Eretz Israel había aridez y rocas, desiertas y pantanos, dijimos nosotros con Ber Borojov "...deberá ser una colonización obrera..."; ninguna palabra nos detuvo, ningún dogma paralizó nuestra marcha, ninguna discusión teórica empañó la continuidad de nuestra lucha. Cristalino se elevaba ante nosotros nuestro futuro. Bello y grandioso era nuestro ideal, y un

solo camino, lo sabíamos, podía llevarnos a verlo en la realidad y constante trabajo: constante lucha constante sacrificio.

Una palabra surgió de los labios de nuestros compañeros que fué el único axioma que aceptamos en nuestro caminar: *hagschamá atzmitz* —auto-realización. Ahí se medían nuestras fuerzas, ahí se cruzaba el poder de nuestra idea con el poder de una realidad adversa. Cuando vencía la primera, la *hagschamá* llegaba a nuestra alma y a nuestro cuerpo. Autorrealización. Trabajo, construcción, defensa. Del galuth oscuro y vergonzoso partieron energías ignoradas que se revelaron en la nueva tierra. Pobres judihuelos de las sucias barriadas de ghettos de la diáspora vistieron el uniforme más brillante que ejército alguno haya podido poseer; la misera ropa de trabajo de nuestro audaz Ejército del Trabajo.

Nuestra lucha fué continua, constante, ininterrumpida. Mientras discutíamos, no se detenía el trabajo, porque el trabajo estaba por encima de todo. En ningún momento nuestro movimiento se paró a mitad de camino y se puso a pensar: "¿Será socialismo verdadero lo que realizamos?" En ningún instante dejamos de empujar el arado y dijimos: "¿Y si no se construye así el futuro del pueblo?" Nuestra voluntad era férrea, y la realidad y justicia de nuestro ideal y de nuestra labor era probada día tras día cuando uno tras otro, decenas y centenares de miles de jóvenes judíos llegaron a las costas de nuestra tierra, escalaron sus montes, bajaron a sus valles, se hundieron en la Tierra, hondamente firmemente, para nunca, nunca más abandonarla, para construir allí sobre la amada tierra de nuestros padres una fuente de luz y belleza, un fanal de libertad e igualdad, un centro de progreso y una vanguardia del porvenir.

Así se construyó el Estado Judío.

Nuestro movimiento ha sido el primero que ha aceptado, con plena conciencia de su responsabilidad histórica, la partición de Eretz Israel, porque sabíamos que era la única forma de dar estructura estable y firme a lo construido en nuestra tierra, porque sabíamos que solo así podrían cumplirse los requisitos indispensables para la salvación del pueblo y la redención de la Nación: inmigración y colonización.

Nuestra fuerza es pequeña, aun cuando para nos-